

Porównanie tłumaczeń Psalmów 22:19

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Rozdzielają między siebie moje szaty I o moją suknię rzucają los.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Dzielą między siebie moje szaty, A o tunikę — rzucają los.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Ale ty, JAHWE, nie oddalaj się; mocy moja, spiesz mi na ratunek.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Rozdzielili odzienie moje między się, a o szaty moje los miotali.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	rozdzielili sobie szaty moje, a o suknię moję los miotali.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	moje szaty dzielą między siebie i losy rzucają o moją suknię.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Między siebie dzielą szaty moje I o suknię moją los rzucają.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Podzielili między siebie moje szaty, o moją suknię rzucali losy.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Dzielą między siebie moje ubranie, a o moją szatę rzucają losy.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	dzielą między siebie szaty moje, a o suknię moją rzucają los.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Rozdzielają między siebie me odzienie, a o moje szaty los rzucają.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Ale ty, JAHWE, nie trzymaj się z dala. Siło moja, racz pośpieszyć mi na pomoc.

¹⁾ <x>470 27:35</x>; <x>480 15:24</x>; <x>490 23:34</x>; <x>500 19:24</x>